

奧力佛是個 娘娘腔



文・圖／湯米・狄咆勒

翻譯・導讀／余治瑩



奧力佛是個 娘娘腔

文・圖／湯米・狄咆勒
翻譯・導讀／余治瑩

 三子三文化

大家都說奧力佛·巴頓是個娘娘腔



他不喜歡男孩子常玩的遊戲。



相反的，他喜歡在樹林裡散步，
喜歡跳繩。



他喜歡看書，喜歡畫圖。



他還喜歡玩紙偶娃娃。

奧力佛最喜歡假扮各種人物。



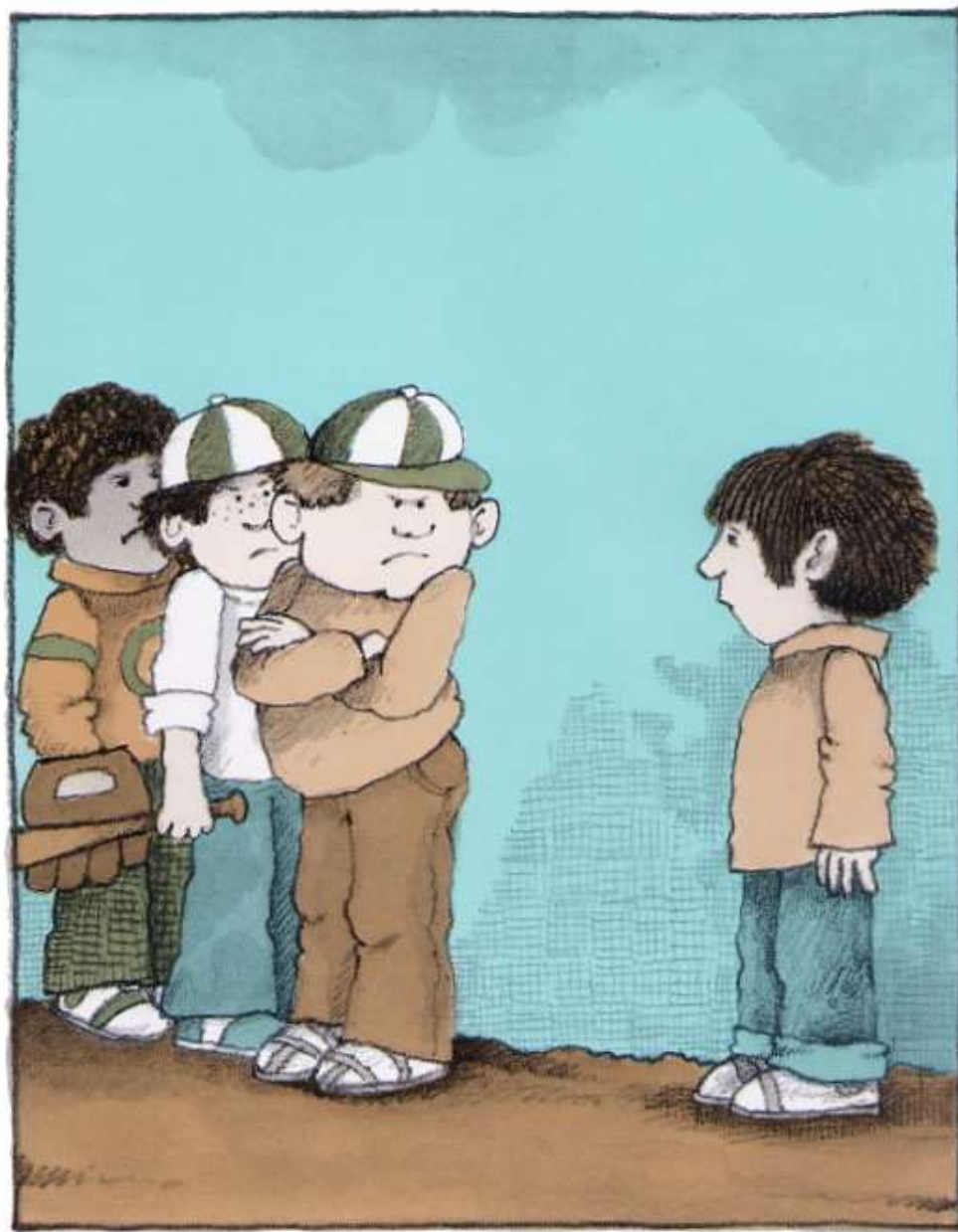
他常常爬上閣樓，變裝演戲。

他又唱又跳的，
假裝自己是個電影明星。

「奧力佛，」他的爸爸說：「不要老是娘娘腔的，到外面去打籃球、足球或是棒球，什麼球都可以。」



但是，奧力佛什麼球都不想玩。他的球技很差，他接不到球，踢不到球，跑得也不夠快，所以他不喜歡打球。他總是最後一個被拉進球隊的人。「慘了，慘了！」隊長說：「我們這隊有奧力佛，注定要輸球了。」





「奧力佛，」媽媽說：「出去玩玩，你需要運動。」

「我有啊，媽媽。」奧力佛說：「我在樹林裡散步，我跳繩，我還喜歡跳舞。」



「你看！」

於是，媽媽和爸爸送奧力佛
去上李老師的舞蹈課。

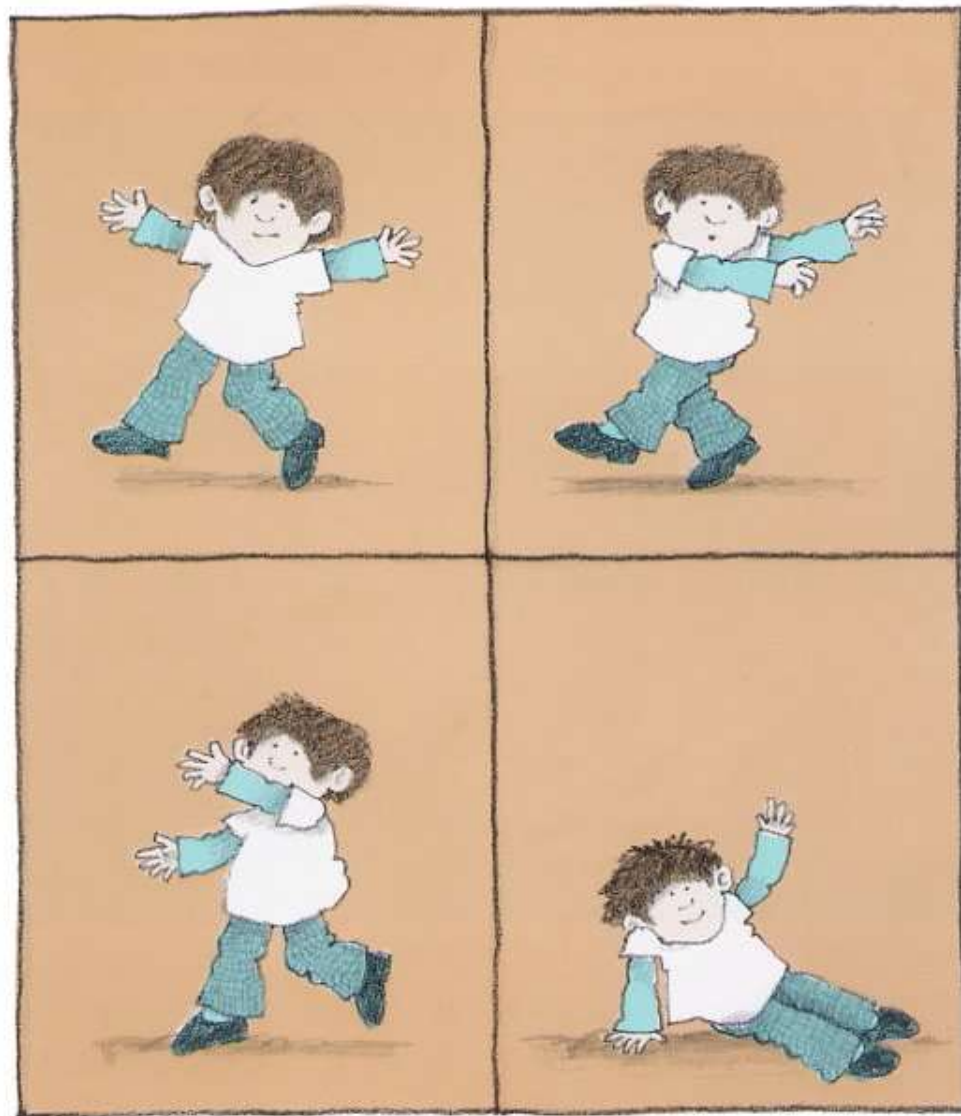
爸爸說：「去動一動也好。」





奧力佛有了一雙很棒的踢踏舞鞋，黑黑亮亮的。

他一遍又一遍的練習。



但是，學校裡的男孩。尤其是年紀大的
男孩。都嘲笑奧力佛。

「好亮的鞋子唷，娘娘腔。」他們說。

「哎—呀—呀，跳個舞給我們瞧瞧！」



他們搶走奧力佛的踢踏舞鞋，在空中
丟來丟去，直到一個女孩喊住他們。

「把奧力佛的踢踏舞鞋還他！」女孩們說：「拿去吧，奧力佛。」



「男生靠女生幫忙，羞羞羞。」男孩們嘲笑的说。

他們在學校的牆上寫著：





男孩們幾乎天天嘲笑奧力佛。



不過，奧力佛照樣每星期去上李老師的舞蹈課，一遍又一遍的練習。

有一天，一個才藝比賽的訊息公布了。

「奧力佛，」李老師說：「下個月的星期天下午，這裡的電影院將要舉辦才藝比賽，我希望你能夠參加，我問過你的爸爸媽媽，他們說由你決定。」



奧力佛好興奮。
李老師幫他編好舞步。
媽媽做了一套表演服裝給他。
而奧力佛則一遍又一遍的練習。

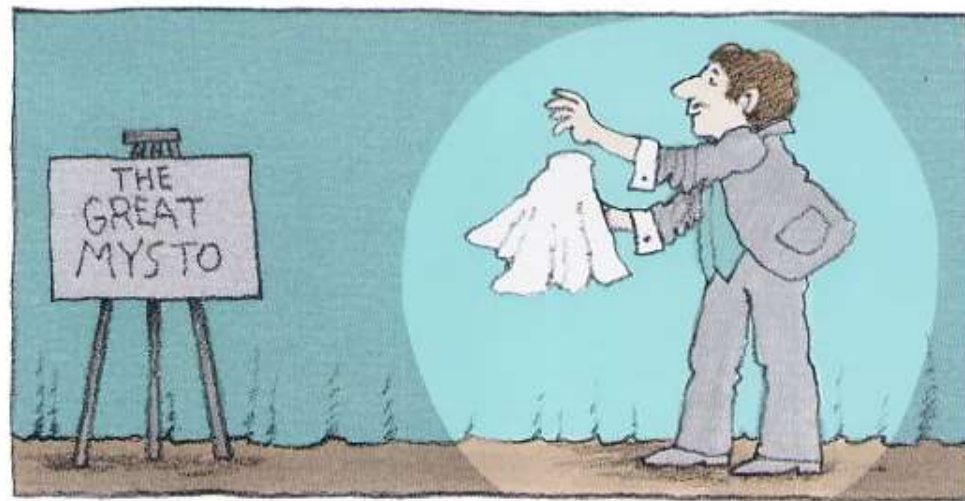




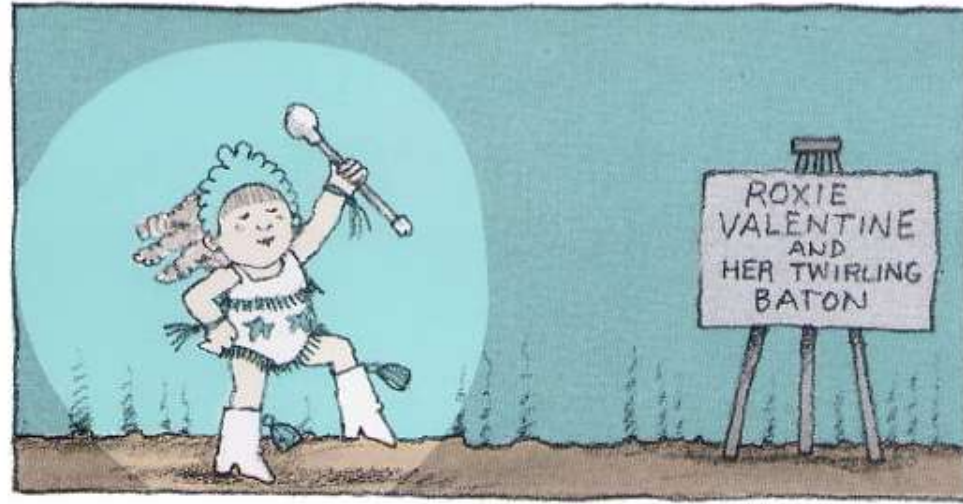
終於到了比賽前的星期五。

「同學們，」老師說：「星期天下午電影院將舉行一場盛大的才藝比賽。班上有一個同學要去參加比賽，我希望你們全班都去，幫奧力佛加油。」

「哼，娘娘腔！」男孩們小聲的說。



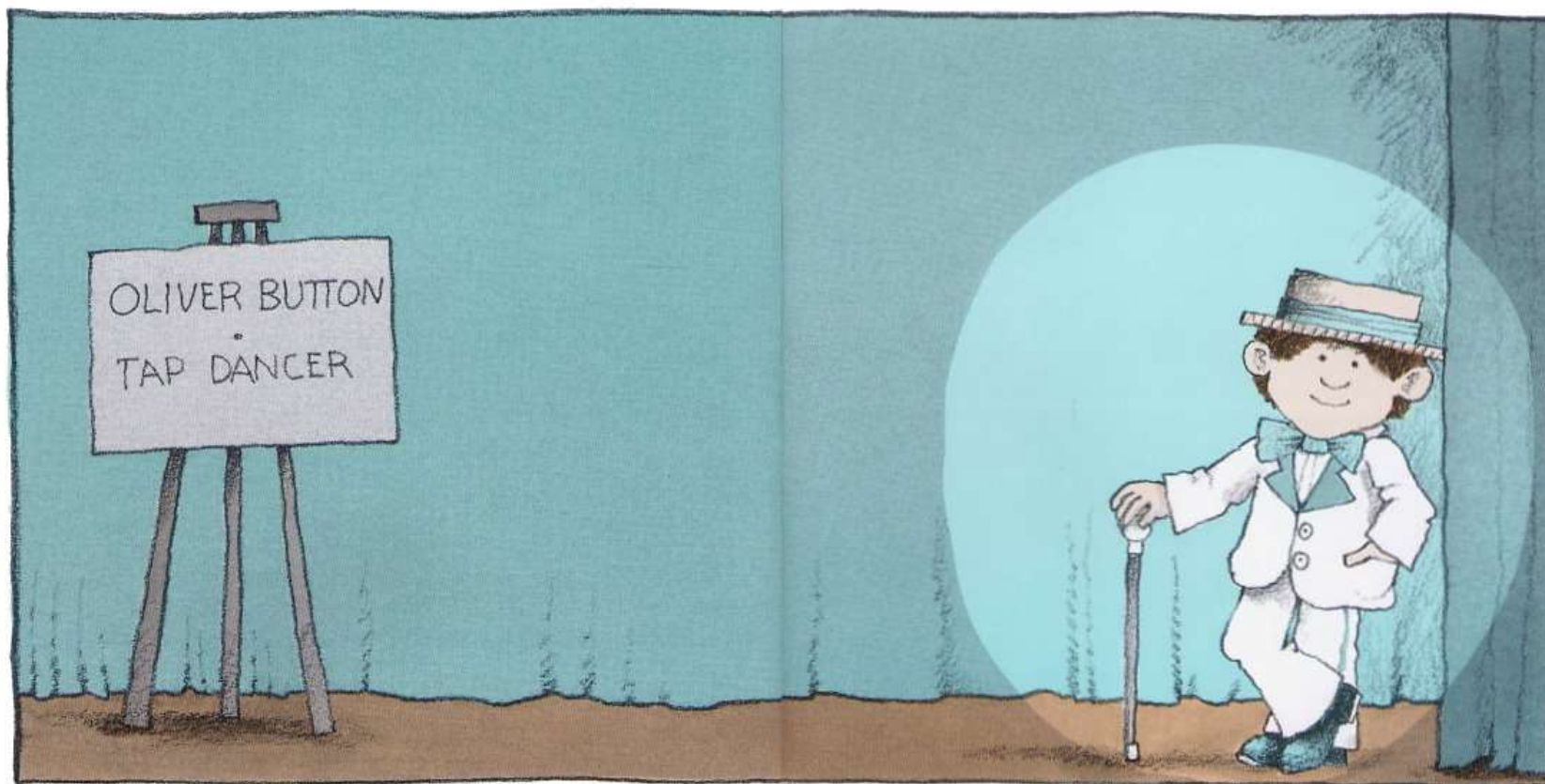
星期天下午，電影院大爆滿。
參賽者一個接著一個，表演他們拿手的絕活。



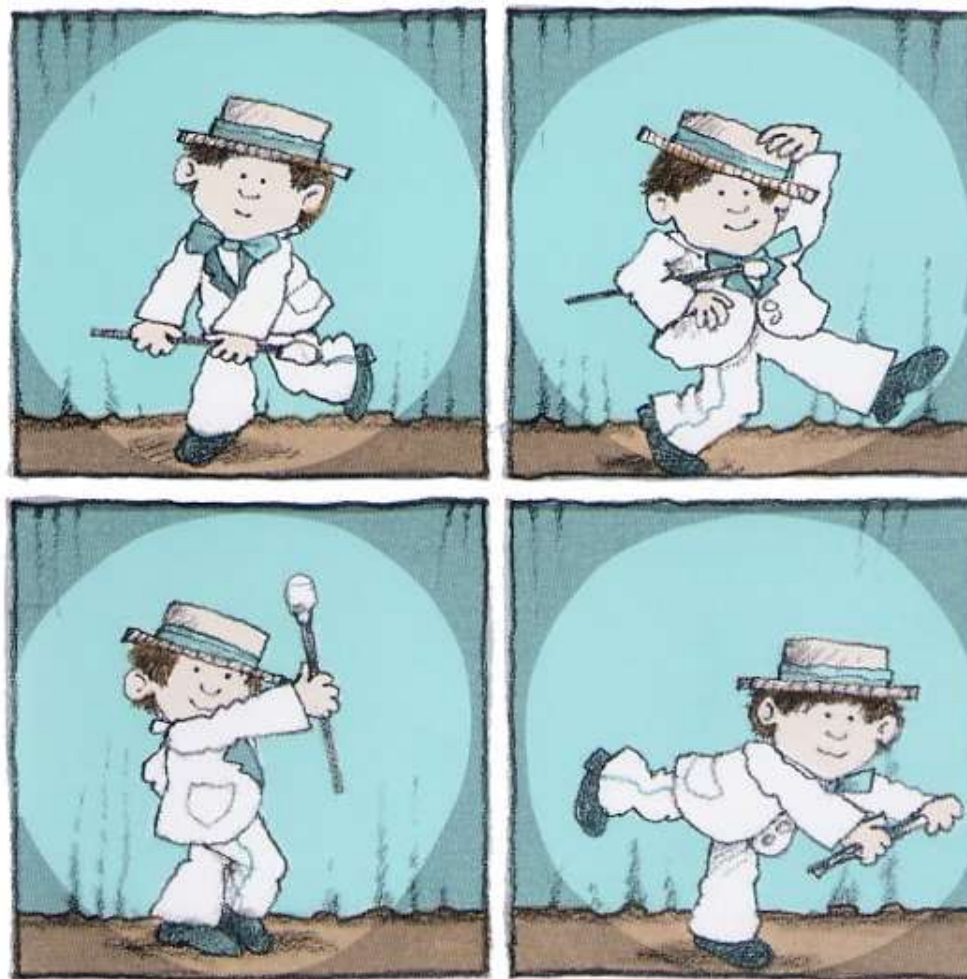
有人變魔術，有人拉手風琴，有人耍指揮棒，還有一個女士唱了一首情歌。

最後，輪到奧力佛表演了。
鋼琴聲響起，聚光燈也打亮了。

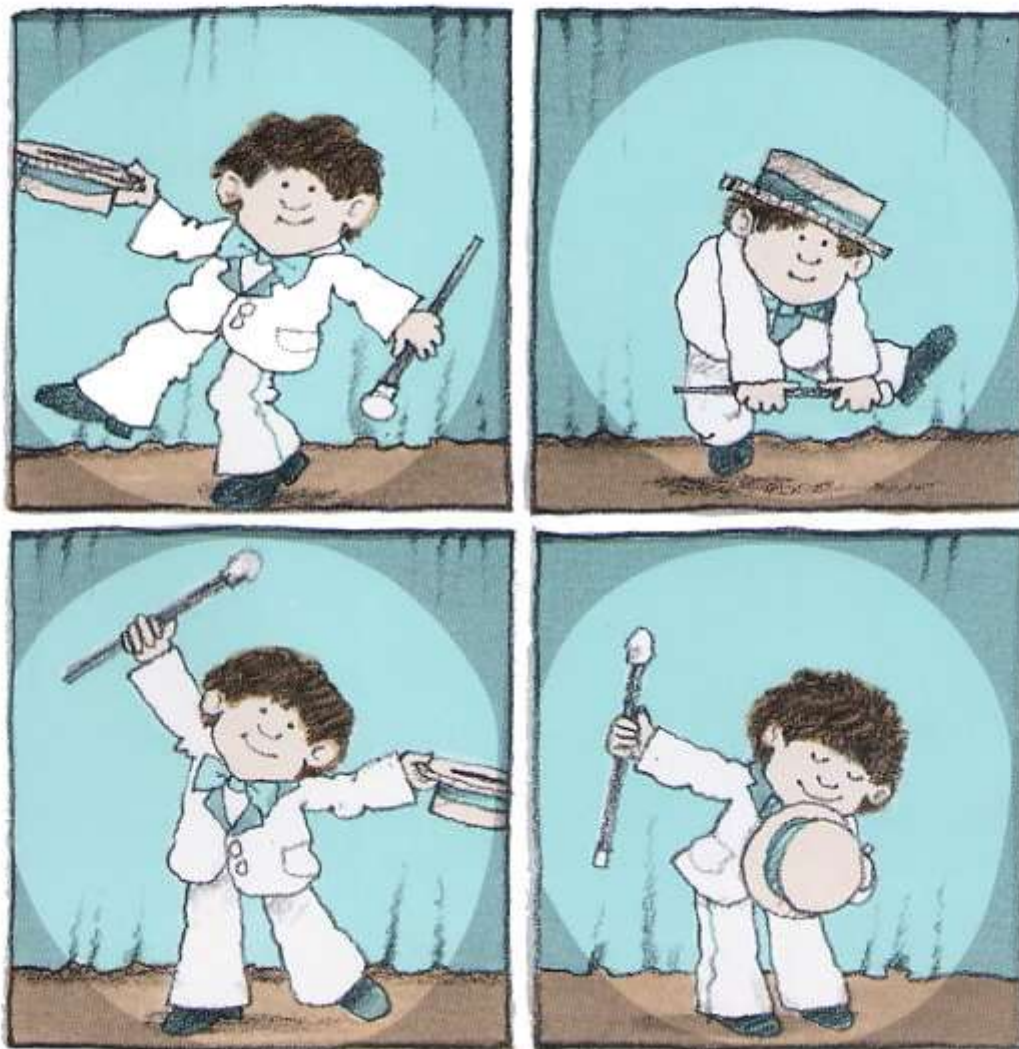
奧力佛出場了。



「踏—踢—踏。」
鋼琴聲也叮噠叮的響。
「踏—踢—踏—踢—踏。」
奧力佛踢踢踏踏的跳著。



「踏——踢——踏——踢——踏——踏——踏。」
奧力佛鞠躬敬禮，觀眾們熱烈的鼓掌。





所有的項目表演完畢，
每個參賽者都站在舞台上。

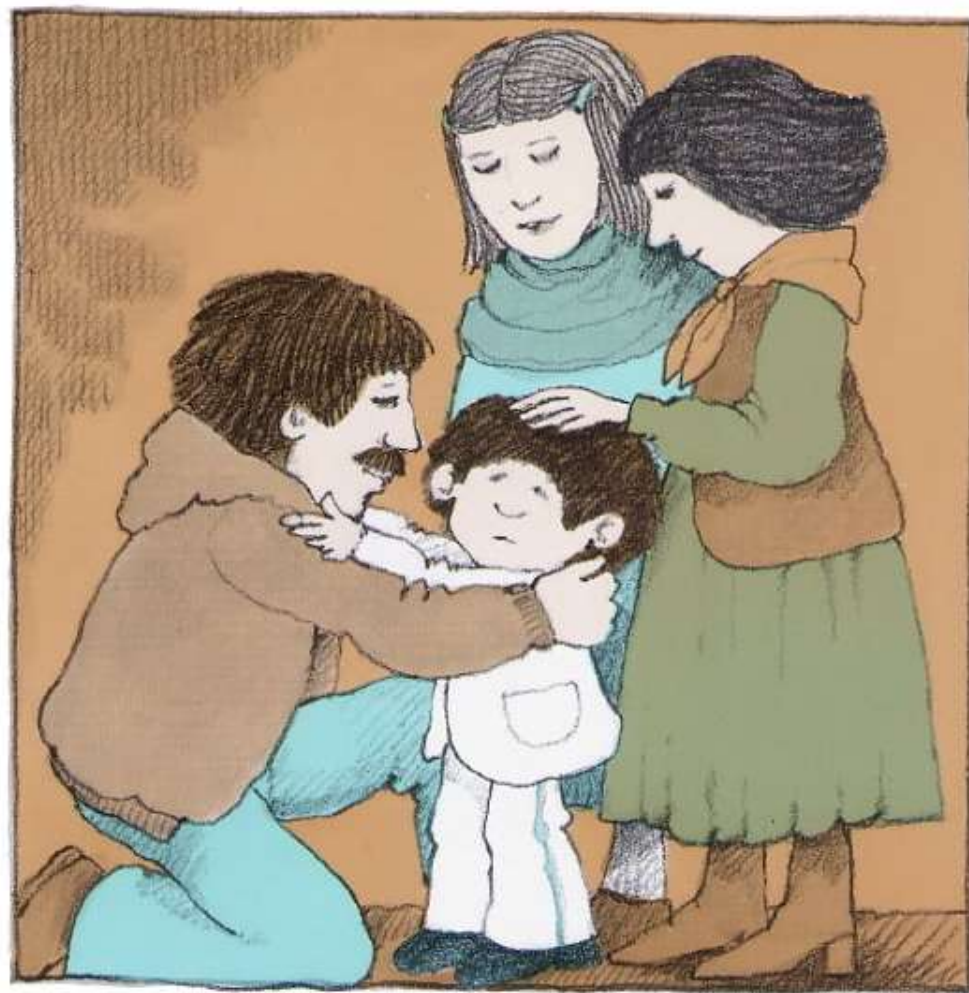
節目主持人開始宣布優勝者。

「各位女士、各位先生，優勝者是
把指揮棒耍得很精采的小女孩——
蘿克絲·華倫泰。」
觀眾不斷歡呼、吹口哨。

奧力佛一直忍著不要哭出來。



媽媽，爸爸和李老師緊緊的抱著奧力佛。





「沒關係，」爸爸說：「現在，我們要帶最棒的踢踏舞王去吃最棒的披薩哦。」

孩子，我以你為榮！」

「我們也是。」媽媽和李老師說。

星期一早上，奧力佛不想去上學。「快一點，奧力佛。」媽媽說：「別鬧了，快來吃早餐，你快遲到了。」



奧力佛只好去學校。



上課鈴響了，
奧力佛最後一個走進教室。



他看到了學校的牆壁。



